

**IL GIAPPONE. STUDI E RICERCHE**  
**NELLA TRADIZIONE EDITORIALE DEGLI STUDI GIAPPONESI**  
**ALL'ORIENTALE**

Sono lieto che *Il Giappone. Studi e Ricerche* si affianchi da ora agli *Annali: sezione orientale* dell'Ateneo come prima rivista specialistica sugli studi giapponesi all'Oriente. L'iniziativa si innesta nella lunga tradizione editoriale orientalistica napoletana cementata fin dal 1894 con la rivista *L'Oriente* fondata e diretta da Lodovico Nocentini (1849-1910).

Fuori dell'Istituto Orientale, sempre a Napoli, Harukichi Shimoi (1883-1954) fondava e dirigeva per alcuni anni dal 1920 il periodico mensile *Sakura. Prima rassegna moderna europea dell'arte e della poesia dell'Estremo Oriente*, che si arricchiva poco dopo della "Collana dei rami fioriti di Sakura" inclusiva di traduzioni di letteratura e teatro giapponesi. Nei primi anni Duemila in coincidenza della preparazione e della stampa dell'opera *Il Giappone: 450 anni* l'ISIAO di Roma entrava in collaborazione con l'UNIOR anche per la stampa della serie dei volumi annuali de *Il Giappone*, che si protraeva fino al 2012.

Alla nuova rivista porgo l'augurio di essere un efficace canale di trasmissione degli studi giapponesi in Italia e all'estero.

*Adolfo Tamburello*